

# MITSUBISHI ELECTRIC

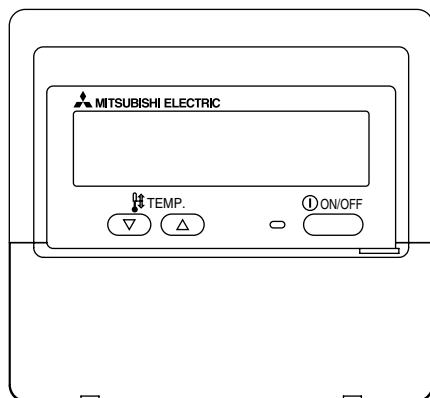


## Commande à distance CITY MULTI R410A SERIES HOT WATER SUPPLY, AIR TO WATER et FLOW TEMP.

### CONTROLLER PAR-W21MAA

#### Livret d'instructions

Français





Veillez lire attentivement ces instructions et veiller à utiliser correctement cet équipement. Conservez ces instructions afin de pouvoir vous y rapporter le cas échéant. Veillez à transmettre ces instructions ainsi que les instructions de d'installation correspondantes à toute personne qui serait chargée de l'entretien de cet équipement par la suite. L'installation et le déplacement de cet équipement ne doit être effectué que par un personnel qualifié. Toute tentative par un utilisateur final pour installer ou déplacer cet équipement peut être source de conditions dangereuses ou de dysfonctionnement.

## TABLE DES MATIERES

1. Précautions d'usage .....	54
2. Nomenclature .....	56
3. Configuration d'écran .....	58
4. Régler le jour de la semaine et l'heure .....	58
5. Utiliser la télécommande .....	59
(1) Comment démarrer, arrêter, changer de mode et ajuster la température .....	59
(2) Utiliser le programmeur .....	61
① Utiliser le programmeur hebdomadaire .....	61
② Utiliser le programmeur simple .....	63
③ Utiliser le programmeur Arrêt Auto .....	65
(3) Verrouiller les boutons de la télécommande (limite de fonctionnement d'opération) .....	67
(4) Autres indications .....	68
6. Sélection des fonctions .....	70
7. Réglage initial .....	74
8. Spécifications .....	77

# 1 Précautions d'usage

- Les précautions sont classées comme suit, selon le danger potentiel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une condition ou une opération qui, si elle est mal gérée, peut provoquer des blessures graves ou la mort.
 <b>PRECAUTION</b>	Indique une condition ou une opération qui, si elle est mal gérée, peut provoquer des blessures corporels ou des dégâts matériels.

## AVERTISSEMENT

### **N'essayez pas d'installer cet équipement vous-même.**

Veillez demander à votre revendeur ou à un ingénieur qualifié d'effectuer cette opération. Une mauvaise installation peut déclencher un feu, des chocs électriques ou des accidents graves.

### **Veillez à ce que cet équipement ait été convenablement accroché.**

Veillez à ce que cet équipement ait été convenablement accroché à un support solide, afin qu'il ne risque pas de tomber.

### **Veillez à ce qu'il dispose de l'alimentation indiquée.**

Ne pas respecter la tension indiquée peut être cause d'incendie ou de défaillance de l'équipement.

### **Éteignez cet équipement immédiatement s'il fonctionne de manière anormale.**

Continuer à l'utiliser peut entraîner une défaillance, des chocs électriques, ou un incendie.  
Si vous constatez une odeur de brûlé ou tout autre dysfonctionnement, coupez l'alimentation immédiatement et consultez votre revendeur.

### **N'essayez pas de réinstaller cet équipement vous-même ailleurs.**

Une mauvaise réinstallation peut déclencher un feu, des chocs électriques ou des accidents graves.  
Veillez demander à votre revendeur ou à un ingénieur qualifié d'effectuer cette réinstallation.

### **Ne jetez pas vous-même cet équipement.**

Veillez consulter votre revendeur, quand il sera temps de vous débarrasser de cet équipement.

### **N'essayez pas de modifier ou de réparer cet équipement vous-même**

Une tentative de modification ou de réparation peut déclencher un feu, des chocs électriques ou des accidents graves. Veuillez consulter votre revendeur en cas de réparations nécessaires.

### **Cessez d'utiliser cet équipement s'il ne fonctionne pas correctement (messages d'erreur récurrents et l'unité ne fonctionne pas comme vous vous y attendiez).**

Continuer à l'utiliser, ou tenter de l'utiliser dans un tel cas peut être cause d'incendie ou de défaillance de l'équipement. Demandez son avis à votre revendeur.

## PRECAUTION

### **Éloignez toute matière dangereuse de cet équipement.**

N'installez pas cet équipement dans un lieu où il y a un risque de fuite de gaz combustible. La présence de gaz combustible peut provoquer une explosion ou un feu.

### **Ne lavez pas cet équipement à l'eau.**

Un lavage à l'eau peut être cause de choc électrique ou de défaillance de l'équipement.

### **Ne touchez pas les boutons avec les mains mouillées.**

Cela pourrait vous causer un choc électrique ou une défaillance de l'équipement.

### **N'utilisez pas cet équipement à quelque chose pour lequel il n'a pas été conçu.**

Cet équipement doit être utilisé avec la commande à distance CITY MULTI R410A SERIES HOT WATER SUPPLY, AIR TO WATER et FLOW TEMP. CONTROLLER. Veuillez ne l'utiliser avec aucun autre système, à aucun autre usage, cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

### **Ne vaporisez pas d'insecticide ou de substance combustible sur cet équipement.**

Conservez vos vaporisateurs et substances combustibles loin de cet équipement, et ne dirigez jamais le jet d'un vaporisateur directement sur cet équipement. Le contact ou la proximité de telles substances représente un risque d'explosion ou d'incendie.

### **N'utilisez pas cet équipement dans un environnement inadapté.**

Ne l'utilisez pas dans des zones où se trouvent de grandes quantités d'huile (de machine, etc.), de gaz d'échappement ou de sulfure. De tels environnements peuvent altérer les performances ou être cause de défaillances de l'équipement.

### **N'utilisez pas d'objets pointus pour appuyer sur les boutons.**

L'usage d'objets pointus peut entraîner des chocs électriques ou une défaillance de l'équipement.

### **Ne pas utiliser en cas de températures extrêmes.**

N'utiliser que quand la température ambiante est dans les limites indiquées sur les instructions. (Si les instructions n'indiquent aucune limite, n'utiliser que lors de températures comprises entre 0 °C [32 °F] et 40 °C [104 °F].) Utiliser cet équipement à des températures différentes peut causer des dysfonctionnements majeurs.

### **Ne pas tirer ou tordre les câbles de communication.**

Tirer ou tordre un câble peut provoquer un incendie ou une défaillance de l'équipement.

### **Ne pas démonter.**

Toute tentatives de démontage pourrait entraîner un contact avec des éléments internes et les endommager, causer un incendie ou une défaillance de l'équipement.

### **N'essayez pas cet équipement avec du benzène, du diluant ou des tissus nettoyants chimiques.**

Ces substances peuvent être cause de décoloration ou de défaillance. Si l'équipement devient particulièrement sale, nettoyez-le avec un chiffon soigneusement essoré, humidifié d'un solvant neutre dilué dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.

## 2 Nomenclature

### Section de l'affichage

Pour cette explication, toutes les parties de l'affichage sont montrées allumées. Lors du fonctionnement réel, seuls les éléments correspondants seront allumés.

#### Indique l'opération en cours

Montre le mode de fonctionnement, etc.

\* les affichages peuvent être en plusieurs langues.

#### Témoin "Commande centrale"

Indique que le fonctionnement de la commande à distance a été désactivé par une commande principale.

#### Témoin "Programmeur éteint"

Indique que le programmeur est éteint.

#### Réglage de température

Indique la température souhaitée.

#### Jour de la semaine

Indique le jour de la semaine.

#### Affichage heure/programmeur

Affiche l'heure, à moins que le programmeur simple ou arrêt auto soit activé.

Si le programmeur simple ou arrêt auto est en activé, l'affichage indique le temps restant.

#### Indicateur "Verrouillé"

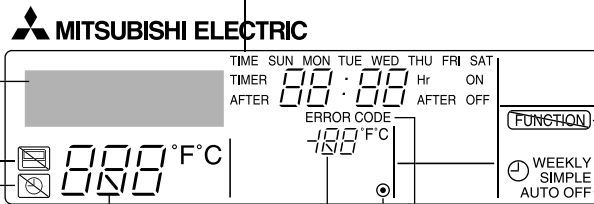
Indique que les boutons de la commande à distance ont été bloqués.

#### Témoins du programmeur

Ce témoin s'allume quand le programmeur correspondant est en fonction.

#### Indicateur d'erreur

S'allume lorsqu'une erreur se produit.



#### Affichage de la température de l'eau

Indique la température de l'eau pendant l'opération d'affichage de la température de l'eau.

#### ● (Témoin de marche)

Indique que l'appareil est en marche.

#### Remarque:

##### ● Message "PLEASE WAIT"

Ce message s'affiche pendant environ 3 minutes à la mise sous tension de cet équipement ou à la reprise de cet équipement après une panne de courant.

##### ● Message "NON DISPONIBLE"

Ce message s'affiche si vous appuyez sur un bouton pour activer une fonction non disponible sur cet équipement ou non disponible du fait du réglage actuel de l'équipement.

## Section de commandes

Boutons de réglage de température

- ▽ Baisser
- △ Monter

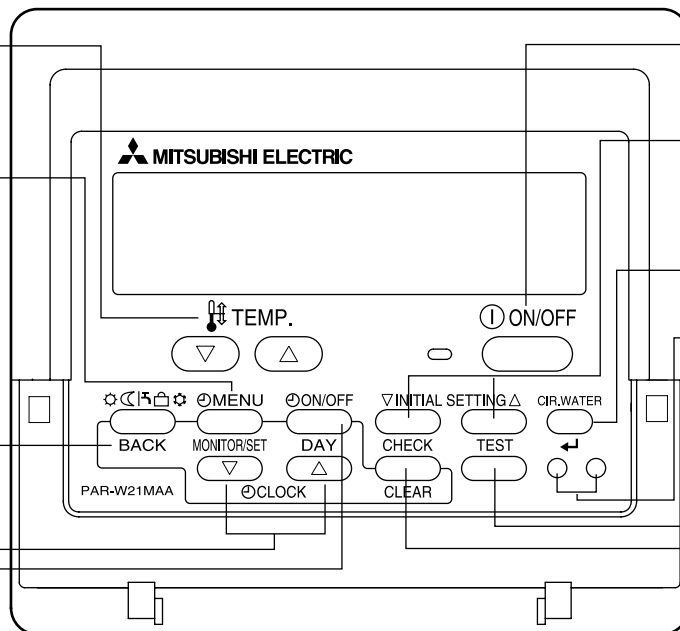
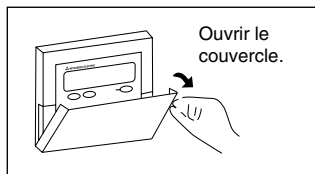
Bouton Timer Menu  
(Bouton Monitor/Set)

Bouton de mode  
(bouton de retour)

Boutons de réglage horaire

- ▽ Reculer
- △ Avancer

Bouton Timer ON/OFF  
(Bouton Set day)



Bouton ON/OFF

Bouton INITIAL SETTING

- ▽ Baisser
- △ Monter

CIR.WATER  
(Bouton de saisie ←)

Non disponible

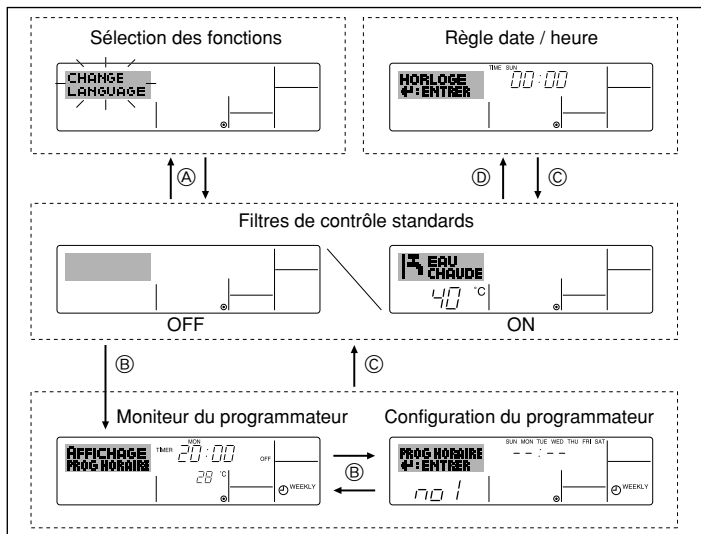
Bouton Essai de fonctionnement

Bouton Check (bouton Clear)

### 3 Configuration d'écran

#### <Types d'écrans>

- Sélection des fonctions de la commande à distance : Règle les fonctions et les plages disponibles pour la télécommande (fonctions du programmeur, restrictions de fonctionnement, etc.)
- Régler date / heure : Règle le jour de la semaine et l'heure.
- Écrans de contrôle standards : Affiche et règle l'état de fonctionnement de l'équipement.
- Moniteur du programmeur : Affiche le programmeur en place (hebdomadaire, simple ou arrêt automatique)
- Configuration du programmeur : Règle le fonctionnement des programmeurs (hebdomadaire, simple ou arrêt automatique)



#### <Comment changer d'écran>

Pour aller à (A) : Appuyer sur les boutons mode (Retour) et Timer ON/OFF durant 2 secondes.

Pour aller à (B) : Appuyez sur le bouton Timer Menu.

Pour aller à (C) : Appuyez sur le bouton mode (Retour).

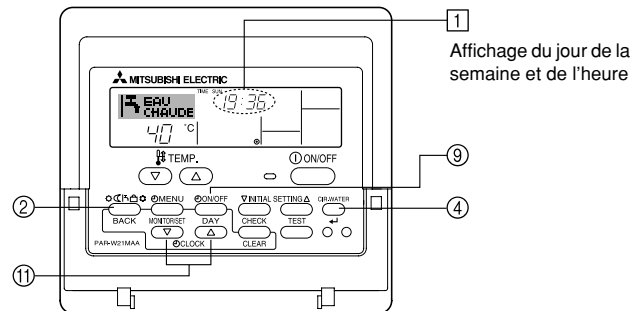
Pour aller à (D) : Appuyez sur l'un ou l'autre des boutons de réglage horaire (▽ ou △).

### 4 Régler le jour de la semaine et l'heure

- Utilisez cet écran pour changer le jour de la semaine et l'heure.

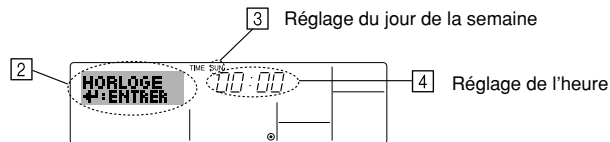
#### Remarque :

Le jour et l'heure n'apparaîtront pas si l'horloge a été déconnectée dans la sélection des fonctions.



1 Affichage du jour de la semaine et de l'heure

#### <Comment régler le jour de la semaine et l'heure...>



- Appuyez sur le bouton de réglage horaire (11) ▽ ou △ pour appeler l'affichage (2).
- Appuyez sur le bouton (9) Timer ON/OFF (Set day) pour régler le jour.
  - \* À chaque fois que vous appuyez, vous avancez le jour affiché en (3) : Dim → Lun → ... → Ven → Sam.
- Appuyez sur le bouton de réglage correspondant (11) afin de régler l'heure.
  - \* À chaque fois que vous maintenez le bouton appuyé, l'heure (en (4)) augmentera d'abord toutes les minutes, puis toutes les 10 minutes, puis toutes les heures.
- Après avoir effectué les réglages nécessaires des étapes 2 et 3, appuyez sur le bouton (4) CIR.WATER ← pour valider ces informations.

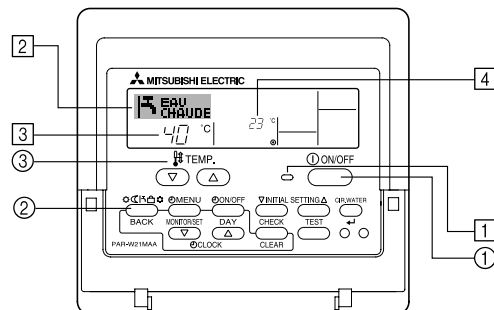
**Remarque :**

Vos nouvelles informations des étapes 2 et 3 seront effacées si vous tapez le bouton ② mode (Retour) avant d'appuyer sur le bouton ④ CIR.WATER ←.

5. Appuyez sur le bouton ② mode (Retour) pour terminer la procédure de réglage. Cela ramènera l'affichage sur l'écran de contrôle standard, où ① vous indiquera le nouveau jour et la nouvelle heure.

## 5 Utiliser la télécommande

### (1) Comment démarrer, arrêter, changer de mode et ajuster la température



#### <Pour commencer l'opération>

- Appuyez sur le bouton ON/OFF ①.
  - Le témoin de marche ① et la zone d'affichage s'allument.

#### Remarque :

- Quand l'unité est relancée, les réglages de base sont les suivants.

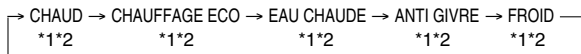
	Réglages de télécommande
Mode	Dernier mode de fonctionnement
Réglage de température	Dernière température réglée

#### <Pour arrêter le fonctionnement>

- Appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF ①.
  - Le témoin de marche ① et la zone d'affichage s'éteignent.

### <Sélectionner le mode>

- Quand l'unité est en fonction, appuyez sur le bouton ② autant de fois que nécessaire.
  - À chaque fois que vous appuyez, vous passez au mode de fonctionnement suivant, selon la séquence indiquée ci-dessous :  
Le mode actuel est indiqué en ②.



### Remarque :

- \*1 Ce mode n'est disponible que sur certaines unités connectées.
- \*2 N'apparaît pas si le mode a été désactivé au niveau de la sélection des fonctions.  
Pour de plus amples informations sur comment régler cette fonction, voyez la section 6, paragraphe [4]-2 (2).

### <Pour changer le réglage de température...>

- Pour baisser la température : Appuyez sur le bouton ③ de réglage de température (▽).
- Pour augmenter la température : Appuyez sur le bouton ③ de réglage de température (△).
  - À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous changez le réglage de 1 °C (1 °F). Le réglage actuel est affiché en ③.
  - Les plages disponibles sont les suivantes : \*1,\*2

CHAUD mode	EAU CHAUDE mode	ANTI GIVRE mode	FROID mode	CHAUFFAGE ECO
20 - 90 °C (68 - 194 °F) *3	20 - 90 °C (68 - 194 °F) *3	5 - 45 °C (41 - 113 °F) *3	5 - 30 °C (41 - 87 °F) *3	Ne peut être réglé.

### Remarque :

- \*1 Les portées possibles varient en fonction du type d'unité connecté.
- \*2 Si les limites de la plage de température ont été réglées à partir de la sélection des fonctions, les plages disponibles seront plus faibles que celles indiquées ci-dessus.  
Si vous tentez de régler une valeur hors de la plage restreinte, l'affichage indiquera un message expliquant que la portée est actuellement limitée.  
Pour de plus amples informations sur comment régler et réinitialiser cette fonction, voyez la section 6, paragraphe [4]-2 (3).
- \*3 Si la sélection de fonctions est réglée sur l'affichage de la température en Fahrenheit. Pour de plus amples informations sur comment sélectionner °C ou °F, voyez la section 6, paragraphe [4]-4 (1).

### <Affichage de la température de l'eau>

Lors du fonctionnement, la température de l'eau est indiquée en ④.

### Remarque :

- La portée affichée va de 10 °C à 90 °C (50 °F to 194 °F).
- Si vous utilisez la télécommande pour contrôler plusieurs unités, l'affichage ne montrera que la température au niveau de l'unité principale.
- Si l'affichage de la température de l'eau est désactivé dans la sélection des fonctions, la température de l'eau n'apparaîtra pas. Pour de plus amples informations sur comment activer ou désactiver cette fonction, voyez la section 6, paragraphe [4]-4 (2).
- Si c'est l'affichage en Fahrenheit qui est sélectionné pour la sélection des fonctions, l'affichage indiquera le symbole °F. Pour de plus amples informations sur comment sélectionner °C ou °F, voyez la section 6, paragraphe [4]-4 (1).



## (2) Utiliser le programmeur

Cette section explique comment régler et utiliser le minuteur. Vous pouvez utiliser la sélection des fonctions pour sélectionner le type de programmeur, entre les trois disponibles.

① Hebdomadaire, ② Simple, ou ③ Arrêt auto.

Pour de plus amples informations sur comment régler la sélection des fonctions, voyez la section 6, paragraphe [4]-3 (3).

### ① Utiliser le programmeur hebdomadaire

■ Le programmeur hebdomadaire peut servir à régler les six opérations pour chaque jour de la semaine.

- Chaque opération permet l'une ou l'autre des fonctions suivantes : Programmeur ON/OFF un réglage de température ou programmeur ON/OFF seulement, ou réglage de température seulement.
- À l'heure dite, le l'unité d'air effectue l'action programmée.

■ La précision horaire de ce programmeur est de 1 minute.

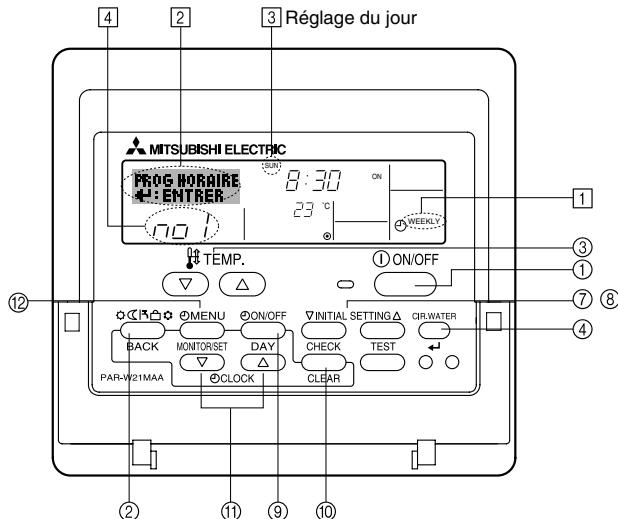
### Remarque :

\*1. Les programmeurs hebdomadaire / simple / Arrêt auto ne peuvent être utilisés en même temps.

\*2. Le programmeur hebdomadaire ne fonctionne pas dans les conditions suivantes.

La fonction de temporisateur est désactivée ; le système est dans un état anormal ; une exécution de test est en cours ; la télécommande est soumise à un auto-diagnostic ou à un diagnostic externe ; l'utilisateur est en train de définir une fonction ; l'utilisateur est en train de régler le temporisateur ; l'utilisateur est en train de régler l'heure ou le jour de la semaine ; le système est sous commande centralisée. (Précisément, le système n'exécute pas les opérations (allumage, extinction ou réglage de la température) désactivées dans ces situations.)

N° de fonctionnement



### <Comment régler le programmeur hebdomadaire>

1. Assurez-vous que vous êtes sur l'écran de contrôle standard, et que le témoin du programmeur hebdomadaire [1] s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton Timer Menu [2], de manière à ce que le "Réglage" apparaisse à l'écran (en [2]). (Notez qu'à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez de "Réglage" à "Moniteur" (moniteur.)
3. Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF (Set day) [3] pour régler le jour. À chaque fois que vous appuyez, vous changez le réglage en [3], selon la séquence suivante : "Dim Lun Mar Mer Jeu Ven Sam" → "Dim" → ... → "Ven" → "Sam" → "Dim Lun Mar Mer Jeu Ven Sam"...
4. Appuyez sur le bouton [7] ou [8] d'opération ∇ ou △ INITIAL SETTING autant de fois que nécessaire pour sélectionner le numéro d'opération approprié (1 à 6) [4].

\* Vos choix aux étapes 3 et 4 sélectionneront l'une des cellules de la matrice affichée ci-dessous (l'affichage de la commande à distance à gauche montre comment l'affichage devrait apparaître lors du réglage de l'opération 1 pour dimanche aux valeurs indiquées ci-dessous).

### Matrice de réglage

N ° d'op.	Sunday	Monday	...	Saturday	
No. 1	• 8:30 • ON • 23°C (73°F)				-> <Réglage de l'opération 1 pour dimanche> Démarrer l'unité à 8:30, avec la température à 23°C (73°F).
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	
...					
No. 6					-> <Réglage de l'opération 2 pour tous les jours> Éteindre l'unité à 10:00.

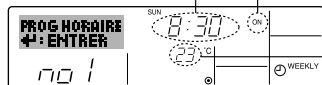
### Remarque :

En réglant le jour sur "Dim Lun Mar Mer Jeu Ven Sam", vous pouvez régler la même opération à effectuer au même moment tous les jours.

(Exemple : L'opération 2 ci-dessus, qui est la même pour tous les jours de la semaine.)

## <Régler le programmeur hebdomadaire>

Affiche le réglage de l'heure [5] [6] Affiche l'opération choisie (Marche ou Arrêt)  
\* N'apparaît pas si l'opération n'est pas réglée.



[7] Affiche le réglage de la température  
\* N'apparaît pas si la température n'est pas réglée.

- Appuyez sur le bouton de réglage de l'heure [11] approprié autant de fois que nécessaire pour régler l'heure choisie (en [5]).  
\* Quand vous maintenez le bouton appuyé, l'heure augmentera d'abord toutes les minutes, puis toutes les 10 minutes, puis toutes les heures.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF [1] pour sélectionner l'opération choisie (ON ou OFF : marche ou arrêt), en [6].  
\* À chaque fois que vous appuyez vous passez au réglage suivant, selon la séquence suivante : aucun affichage (pas de réglage) → "ON" → "OFF"
- Appuyez sur le bouton de réglage de température [3] approprié pour régler la température choisie (en [7]).  
\* À chaque fois que vous appuyez vous changez le réglage, selon la séquence suivante : aucun affichage (pas de réglage) ⇔ 5 (41) ⇔ 6 (43) ⇔ ... ⇔ 89 (192) ⇔ 90 (194) ⇔ pas d'affichage.  
(Plage disponible : La plage disponible pour ce réglage va de 5 °C (41 °F) till 90 °C (194 °F). La plage réelle au-delà de laquelle la température peut être contrôlée, toutefois, peut changer en fonction du type d'unité connectée.)
- Pour effacer les valeurs actuelles de l'opération choisie, appuyez et relâchez rapidement le bouton [10] Check (Clear) une fois.  
\* Le réglage du temps affiché devient "—:—", et les réglages de température et ON/OFF s'éteignent tous.  
(Pour effacer tous les réglages du programmeur hebdomadaire d'un coup, appuyez sur le bouton [10] Check (Clear) pendant 2 secondes ou plus. L'affichage commencera à clignoter, ce qui indiquera que tous les réglages ont été effacés.)
- Après avoir effectué les réglages nécessaires des étapes 5, 6 et 7, appuyez sur le bouton [4] CIR.WATER ↵ pour valider ces informations.

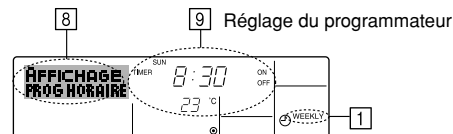
### Remarque :

Vos nouvelles informations seront effacées si vous tapez le bouton [2] mode (Retour) avant d'appuyer sur le bouton [4] CIR.WATER ↵.

Si vous avez réglé deux opérations différentes ou plus pour le même temps exactement, seule l'opération ayant le n° le plus élevé sera effectuée.

- Répétez les étapes 3 à 8 autant de fois que nécessaire pour remplir les cellules disponibles que vous souhaitez.
- Appuyez sur le bouton [2] mode (Retour) pour revenir à l'écran de contrôle standard et terminer la procédure de réglage.
- Pour activer le programmeur, appuyez sur le bouton Timer ON/OFF (programmeur Marche/arrêt) [9], de manière à ce que l'indication "Timer Off" (arrêt programmeur) disparaisse de l'écran. **Veillez à ce que l'indication "Timer Off" ne s'affiche plus.**  
\* Si le programmeur n'est pas réglé, l'indication "arrêt programmeur" clignote à l'écran.

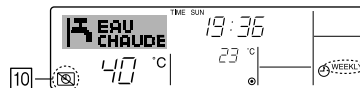
## <Comment visualiser les réglages du programmeur hebdomadaire>



- Assurez-vous que l'indication du programmeur hebdomadaire apparaisse à l'écran (en [1]).
- Appuyez sur le bouton Timer Menu [12], de manière à ce que l'écran affiche "Moniteur" (en [8]).
- Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF (Set Day) [3] tant qu'il faut pour choisir le jour.
- Appuyez sur le bouton [7] ou [8] d'opération ∇ ou △ INITIAL SETTING autant que nécessaire pour changer l'opération du programmeur à l'affichage (en [9]).  
\* À chaque fois que vous appuyez, vous passez à l'opération du programmeur suivante, dans l'ordre du réglage horaire.
- Pour fermer le moniteur et retourner à l'écran de contrôle standard, appuyez sur le bouton mode (Retour) [2].

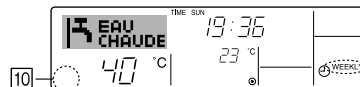
## <Pour éteindre le programmeur hebdomadaire>

Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF [9], de manière à ce que l'indication "arrêt programmeur" apparaisse en [10].



## <Pour allumer le programmeur hebdomadaire>

Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF [9], de manière à ce que l'indication "arrêt programmeur" s'éteigne en [10].



## ② Utiliser le programmeur simple

■ Vous pouvez régler le programmeur simple de trois manières possible.

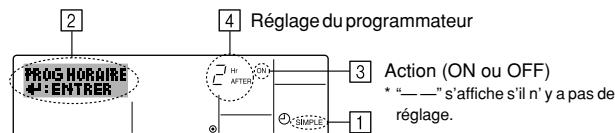
- Heure de démarrage uniquement : L'unité démarre quand le temps indiqué s'est écoulé.
- Heure d'arrêt uniquement : L'unité s'arrête quand le temps indiqué s'est écoulé.
- Horaires de marche & d'arrêt : L'unité démarre et s'arrête quand les temps indiqués se sont écoulés.

■ Le programmeur simple (démarrage et arrêt) peut être régler une fois seulement sur une période de 72 heures. Le réglage se fait heure par heure.

### Remarque :

- \*1. Les programmeurs hebdomadaire / simple / Arrêt auto ne peuvent être utilisés en même temps.
- \*2. Le programmeur simple n'opérera pas dans les cas suivants.  
La fonction programmeur est éteinte ; anomalie du système ; un test est en cours ; la commande à distance effectuée un auto-test ou un diagnostic ; l'utilisateur est en train de sélectionner une fonction ; l'utilisateur est en train de régler le programmeur ; le système est sous contrôle central. (Dans ces conditions, l'opération ON/OFF est désactivée.)

## <Comment régler le programmeur simple>

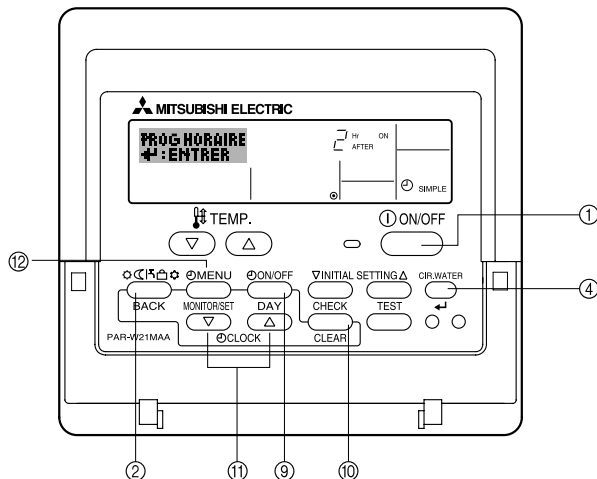


1. Assurez-vous que vous êtes sur un écran de contrôle standard, et que le témoin du programmeur simple s'affiche (en [1]).  
Lorsque qu'une fonction autre que le temporisateur simple est affichée, réglez la télécommande sur SIMPLE TIMER en utilisant le paramètre de fonction temporisateur de la sélection des fonctions (voir 6.[4]-3) (3).
2. Appuyez sur le bouton Timer Menu [2], de manière à ce que le "Réglage" apparaisse à l'écran (en [2]). (Notez qu'à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez de "Réglage" à "Moniteur".)
3. Appuyez sur le bouton ON/OFF [1] pour afficher le réglage du programmeur simple (Marche ou Arrêt : marche ou arrêt). Appuyez une fois sur le bouton pour afficher le temps restant sur Marche, et une fois encore pour afficher le temps restant sur Arrêt (l'indication ON/OFF apparaît en [4]) :
  - Programmeur "ON" : L'unité démarre quand le nombre d'heures indiqué s'est écoulé.
  - Programmeur "OFF" : L'unité s'arrête quand le nombre d'heures indiqué s'est écoulé.
4. Avec l'indication "ON" ou "OFF" en [3] : Appuyez sur le bouton de réglage d'heure [1] approprié autant de fois que nécessaire pour régler l'heure sur ON (si "ON" s'affiche) ou sur OFF (si "OFF" s'affiche en [4]).
  - Plage disponible : 1 à 72 heures
5. Pour régler à la fois pour ON et pour OFF, répéter les étapes 3 et 4.  
\* Notez que les temps pour ON et OFF ne peuvent avoir la même valeur.
6. Pour effacer le réglage ON ou OFF actuel : Afficher le réglage ON ou OFF (voir étape 3) puis appuyez sur le bouton Check (Clear) [10] de manière à ce que le réglage passe à "—" en [4]. (Si vous souhaitez utiliser un réglage ON ou OFF uniquement, assurez-vous que le réglage dont vous ne voulez pas est bien sur "—".)
7. Après avoir effectué les étapes 3 à 6, appuyez sur le bouton [4] CIR.WATER pour valider ces informations.

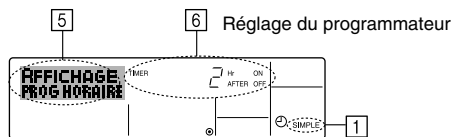
### Remarque :

Vos nouvelles informations seront effacées si vous tapez le bouton [2] mode (Retour) avant d'appuyer sur le bouton [4] CIR.WATER.

8. Appuyez sur le bouton [2] mode (Retour) pour retourner à l'écran de contrôle standard.
9. Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF [9] pour lancer le compte à rebours. Pendant que le programme s'exécute, l'affichage indique l'état du programmeur. **Veillez à ce que la valeur du programmeur soit visible et convenable.**



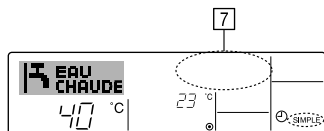
### <Afficher les réglages actuels du programmeur simple>



1. Assurez-vous que l'indication du programmeur simple apparaisse à l'écran (sur [1]).
2. Appuyez sur le bouton Timer Menu [2], de manière à ce que le "Moniteur" apparaisse à l'écran (en [5]).
  - Si le programmeur simple ON ou OFF est en fonction, son état actuel apparaîtra en [6].
  - Si les valeurs ON et OFF ont été réglées toutes les deux, les deux valeurs apparaîtront alternativement.
3. Appuyez sur le bouton [2] mode (Retour) pour fermer le moniteur et retourner à l'écran de contrôle standard.

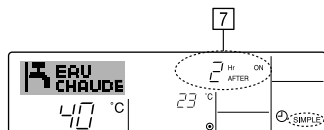
### <Pour éteindre le programmeur simple...>

Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF [9], de manière à ce que le réglage du programmeur n'apparaisse plus à l'écran (en [7]).



### <Pour lancer le programmeur simple...>

Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF [9], de manière à ce que le réglage du programmeur apparaisse en [7].



### Exemples

Si les horaires de marche et d'arrêt ont été réglés pour le programmeur simple, l'opération et l'affichage sont comme indiqués comme ci-dessous.

#### Exemple 1 :

Démarrer le programmeur, avec l'heure de démarrage avant l'heure d'arrêt

Réglage ON : 3 heures

Réglage OFF : 7 heures



Au démarrage du programmeur

Affiche le réglage de démarrage du programmeur (les heures restant avant le démarrage).



3 heures après le démarrage du programmeur

L'affichage change pour montrer le réglage d'arrêt du programmeur (les heures restant avant l'arrêt). L'affichage indique l'horaire de la manière suivante : ARRÊT (7 heures) – MARCHÉ (3 heures) = 4 heures.



7 heures après le démarrage du programmeur

L'unité s'éteint et restera éteinte jusqu'à ce que quelqu'un la rallume.

#### Exemple 2 :

Démarrer le programmeur, avec l'heure d'arrêt avant l'heure de démarrage

Réglage Marche : 5 heures

Réglage Arrêt : 2 heures



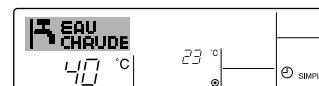
Au démarrage du programmeur

Affiche le réglage d'arrêt du programmeur (les heures restant avant l'arrêt).



2 heures après le démarrage du programmeur

L'affichage change pour montrer le réglage de démarrage du programmeur (les heures restant avant le démarrage).



5 heures après le démarrage du programmeur

L'affichage indique l'horaire de la manière suivante : MARCHÉ (5 heures) – ARRÊT (2 heures) = 3 heures.

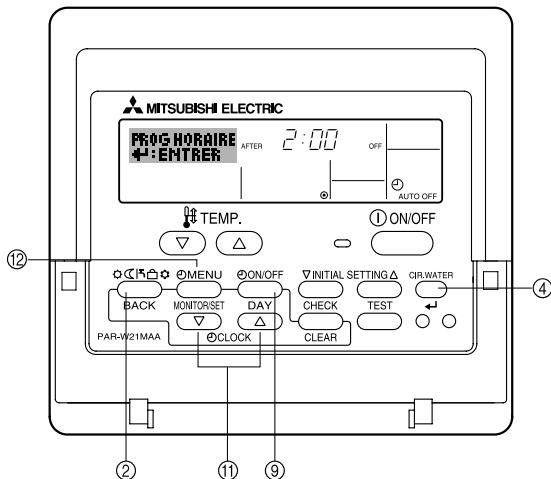
L'unité s'allume et restera allumée jusqu'à ce que quelqu'un l'éteigne.

### ③ Utiliser le programmeur Arrêt Auto

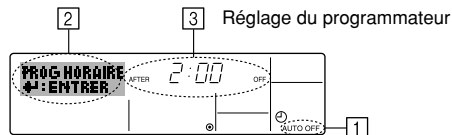
- Ce programmeur commence le compte à rebours au démarrage de l'unité et éteint l'unité quand le temps indiqué s'est écoulé.
- les réglages possibles vont de 30 minutes à 4 heures, par tranches de 30 minutes.

#### Remarque :

- \*1. Les programmeurs hebdomadaire / simple / Arrêt auto ne peuvent être utilisés en même temps.
- \*2. Le programmeur Arrêt Auto n'opérera pas quand l'une des conditions suivantes est en fonction.  
La fonction programmeur est éteinte ; anomalie du système ; un test est en cours ; la commande à distance effectue un auto-test ou un diagnostic ; l'utilisateur est en train de sélectionner une fonction ; l'utilisateur est en train de régler le programmeur ; le système est sous contrôle central. (Sous ces conditions, l'opération ON/OFF est désactivée.)



### <Comment régler le programmeur Arrêt Auto>



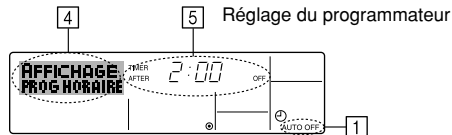
1. Assurez-vous que vous êtes sur un écran de contrôle standard, et que le témoin du programmeur Arrêt Auto s'affiche (en [1]).  
Lorsque qu'une fonction autre que le temporisateur à extinction automatique est affichée, réglez la télécommande sur AUTO OFF TIMER en utilisant le paramètre de fonction temporisateur de la sélection des fonctions (voir 6.[4]-3 (3)).
2. Appuyez sur le bouton Timer Menu [2] pendant **3 secondes**, de manière à ce que le "Réglage" apparaisse à l'écran (en [2]).  
(Notez qu'à chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez de "Réglage" à "Moniteur".)
3. Appuyez sur le bouton de réglage d'heure [11] approprié autant de fois que nécessaire pour régler l'heure d'arrêt (en [3]).
4. Appuyez sur le bouton [4] CIR.WATER ← pour enregistrer le réglage.

#### Remarque :

Vos informations seront effacées si vous tapez le bouton [2] mode (Retour) avant d'appuyer sur le bouton [4] CIR.WATER ←.

5. Appuyez sur le bouton [2] mode (Retour) pour terminer la procédure de réglage et retourner à l'écran de contrôle standard.
6. Si l'unité est déjà en fonctionnement, le programmeur démarre le compte à rebours immédiatement. **Veillez à vérifier que le réglage du programmeur apparaisse correctement à l'écran.**

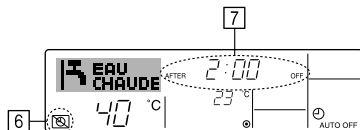
### <Vérifier le réglage actuel du programmeur Arrêt Auto>



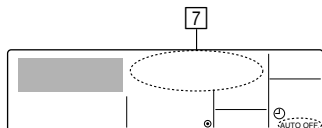
1. Assurez-vous que l'indication "Arrêt Auto" apparaisse à l'écran (sur [1]).
2. Appuyez sur le bouton Timer Menu [2] pendant **3 secondes**, de manière à ce que "Moniteur" apparaisse à l'écran (en [4]).
  - Le temps restant avant l'extinction apparaît en [5].
3. Pour fermer le moniteur et retourner à l'écran de contrôle standard, appuyez sur le bouton mode (Retour) [2].

### <Pour éteindre le programmeur Arrêt Auto...>

- Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF ⑨ pendant **3 secondes**, de manière à ce que l'indication "Arrêt programmeur" apparaisse (en ⑥) et que la valeur du programmeur (en ⑦) disparaisse.

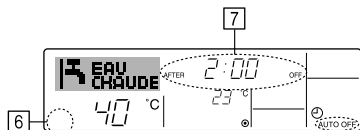


- Sinon, il est possible d'éteindre l'unité elle-même. La valeur du programmeur (en ⑦) disparaîtra de l'écran.



### <Pour démarrer le programmeur Arrêt Auto...>

- Appuyez sur le bouton Timer ON/OFF ⑨ pendant **3 secondes**. L'indication "Arrêt programmeur" disparaît (en ⑥), et le réglage du programmeur apparaît (en ⑦).
- Sinon, il est possible d'allumer l'unité elle-même. La valeur du programmeur apparaît en ⑦.



### (3) Verrouiller les boutons de la télécommande (limite de fonctionnement d'opération)

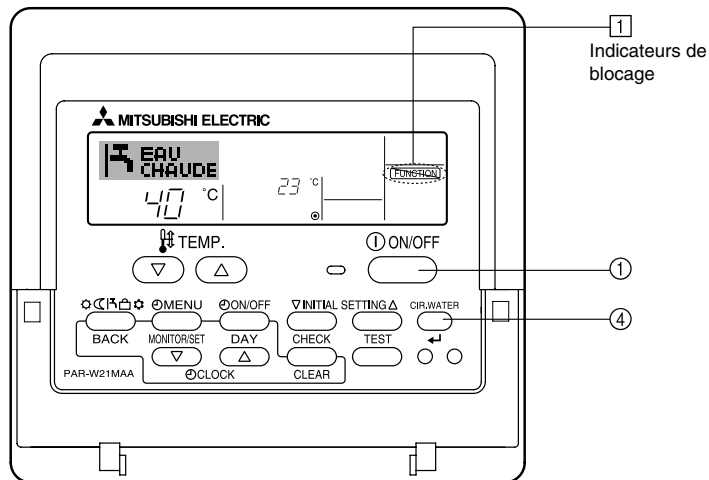
■ Vous pouvez verrouiller les boutons de la télécommande si vous le souhaitez. Vous pouvez utiliser la sélection de fonction de la télécommande pour sélectionner le type de verrouillage. (Pour de plus amples informations sur comment sélectionner ce verrouillage, voyez la section 6, paragraphe [4]-2 (1).)

Vous pouvez utiliser spécifiquement l'un ou l'autre des verrouillages ci-dessous.

- ① Blocage de tous les boutons : Bloque tous les boutons de la télécommande.
- ② Blocage de tout sauf ON/OFF (Marche/Arrêt) :  
Bloque tous les boutons autres que ON/OFF.

#### Remarque :

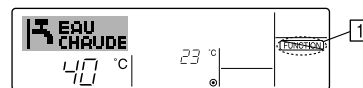
L'indicateur "verrouillé" apparaît à l'écran pour indiquer que les boutons sont actuellement bloqués.



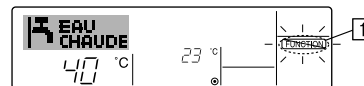
### <Comment bloquer les boutons>

1. Tout en pressant le bouton CIR.WATER ◀④, maintenez appuyé le bouton ON/OFF ① pendant 2 secondes. L'indicateur "verrouillé" apparaît à l'écran (en ①), indiquant que le verrouillage est enclenché.

\* Si le verrouillage a été désactivé pour la sélection des fonctions, l'écran affichera le message "indisponible" quand vous appuyez sur les boutons de la manière indiquée ci-dessus.

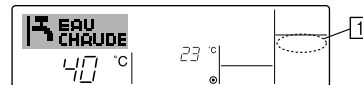


• Si vous appuyez sur un bouton bloqué, l'indication "Verrouillé" (en ①) clignote à l'écran.



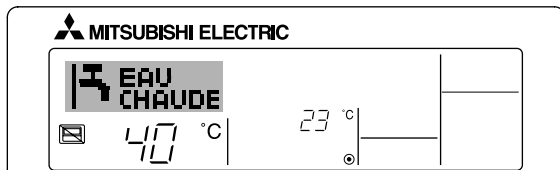
### <Comment débloquer les boutons>

1. Tout en pressant le bouton CIR.WATER ◀④, maintenez appuyé le bouton ON/OFF ① pendant 2 secondes—de manière à ce que l'indication "verrouillé" disparaisse de l'écran (en ①).



#### (4) Autres indications

##### <Commande centralisée>

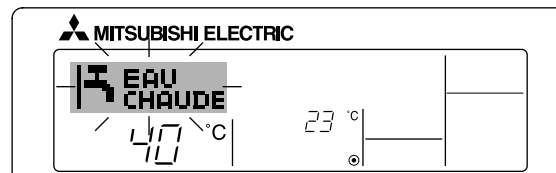


- (☑) s'affiche lorsque le fonctionnement est contrôlé par le contrôleur central, etc.
  - ON/OFF (y compris le fonctionnement de la minuterie)
  - Mode de fonctionnement
  - Réglage de la température

##### Remarque :

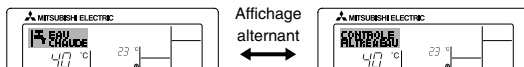
Peut aussi être réduit de manière individuelle.

##### <Indicateur de mode clignotant>

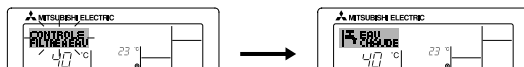


- Lorsqu'il clignote de manière continue  
S'affiche lorsqu'une autre unité connectée à l'unité extérieure fonctionne déjà dans un autre mode.  
Correspond au mode de fonctionnement de l'autre appareil intérieur.
- Si le mode de fonctionnement change après le clignotement de l'affichage  
S'affiche si le mode de fonctionnement est réduit pour chaque saison par un contrôleur central, etc.  
Utilisez un autre mode de fonctionnement.

##### <Message "Contrôle filtre à eau" clignotant>



- Indique la nécessité de remplacer le filtre à eau.  
Remplacez le filtre à eau.



- Pour réinitialiser le message "Contrôle filtre à eau"  
Si vous appuyez deux fois sur le bouton CIR.WATER ←, le message "Contrôle filtre à eau" clignote.  
L'écran s'éteint ensuite et est réinitialisé.

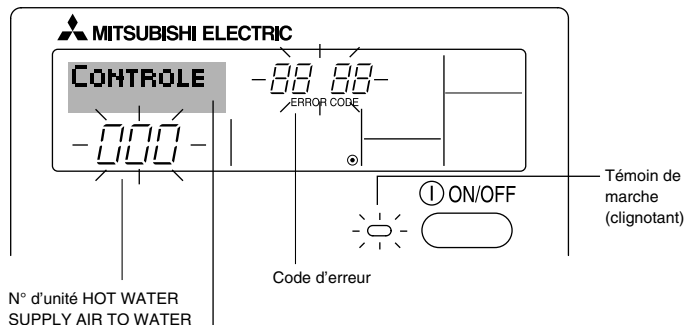
##### Remarque :

- Si deux types d'unités ou plus sont contrôlés, la période entre les remplacements du filtre à eau varie suivant le modèle de l'unité. Si vous devez remplacer le filtre à eau de l'unité principale, le message "Contrôle filtre à eau" s'affiche. Lorsque l'affichage de contrôle du filtre à eau disparaît, la durée cumulée est réinitialisée.
- La période cumulée du remplacement du filtre à eau varie selon les modèles.  
En fonction du modèle, ce message peut ne pas s'afficher.

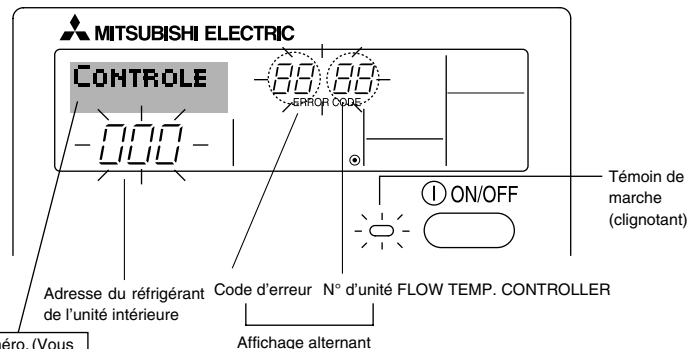


## <Codes d'erreur clignotants>

Sur les modèles HOT WATER SUPPLY AIR TO WATER



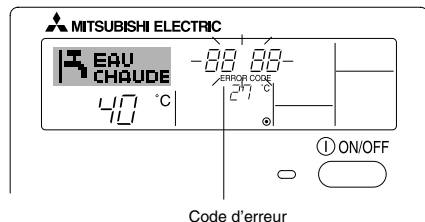
Sur les modèles FLOW TEMP. CONTROLLER



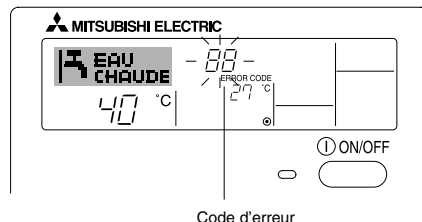
Si vous avez entré un numéro de téléphone à appeler en cas de problème, l'écran affiche ce numéro. (Vous pouvez effectuer ce réglage sous la sélection des fonctions. Pour de plus amples informations, reportez-vous section 6.)

- Si le témoin de marche et le code d'erreur clignotent tous les deux : cela signifie que l'unité est hors service et que le fonctionnement est arrêté (et qu'il ne peut être relancé). Notez le numéro d'unité et le code d'erreur, puis éteignez l'alimentation de l'unité et appelez votre fournisseur ou votre technicien de maintenance.

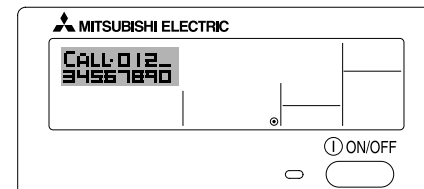
Exemple A



Exemple B



Quand on appuie sur le bouton Check :



- Si seul le code d'erreur clignote (alors que le témoin de marche reste allumé) : L'opération continue, mais il se peut que le système ait un problème. Dans ce cas, vous devez noter le code d'erreur, puis appeler votre fournisseur ou votre technicien pour lui demander son avis.

\* Si vous avez entré un numéro de téléphone à appeler en cas de problème, appuyez sur le bouton Check pour l'afficher à l'écran. (Vous pouvez effectuer ce réglage sous la sélection des fonctions. Pour de plus amples informations, reportez-vous section 6.)

## 6 Sélection des fonctions

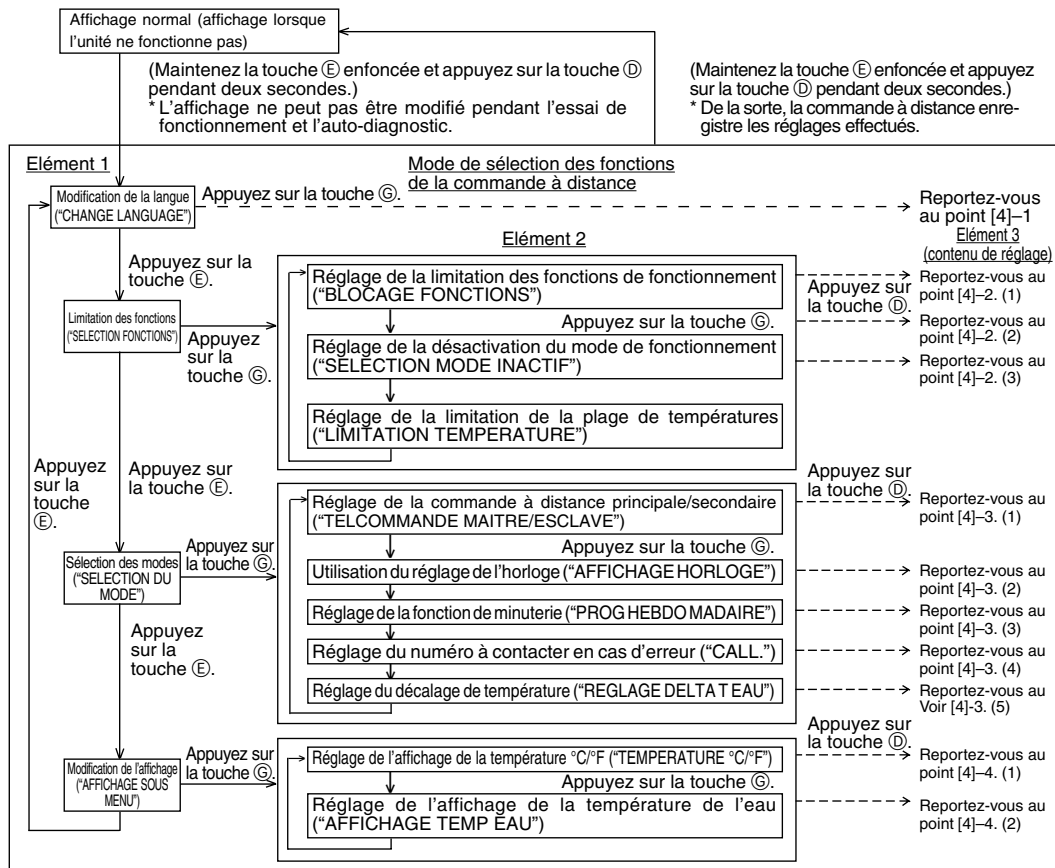
### Sélection des fonctions de la commande à distance

Le réglage des fonctions de la commande suivantes peut être modifié à l'aide du mode de sélection des fonctions de la commande à distance. Modifiez le réglage au besoin.

Elément 1	Elément 2	Elément 3 (contenu de réglage)
1. Modification de la langue ("CHANGE LANGUAGE")	Réglage des langues d'affichage	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage en plusieurs langues est possible</li> </ul>
2. Limitation des fonctions ("SELECTION FONCTIONS")	(1) Réglage de la limitation des fonctions de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement) ("BLOCAGE FONCTIONS")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage de la plage de limitation de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement)</li> </ul>
	(2) Réglage de la désactivation du mode de fonctionnement ("SELECTION MODE INACTIF")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez l'utilisation ou la non utilisation de chaque mode de fonctionnement</li> </ul>
	(3) Réglage de la limite de la plage de températures ("LIMITATION TEMPERATURE")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage de la plage de températures ajustable (maximum, minimum)</li> </ul>
3. Sélection des modes ("SELECTION DU MODE")	(1) Réglage de la commande à distance principale/secondaire ("TELCOMMANDE MAITRE/ESCLAVE")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélection de la commande à distance principale ou secondaire</li> <li>* Lorsque deux commandes à distance sont connectées à un groupe, l'une des deux doit être réglée en tant que commande secondaire.</li> </ul>
	(2) Utilisation du réglage de l'horloge ("AFFICHAGE HORLOGE")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activation ou désactivation de la fonction d'horloge</li> </ul>
	(3) Réglage de la fonction de minuterie ("PROG.HEBDOMADAIRE")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage du type de minuterie</li> </ul>
	(4) Réglage du numéro à contacter en cas d'erreur ("CALL.")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affichage du numéro à contacter en cas d'erreur</li> <li>Réglage du numéro de téléphone</li> </ul>
	(5) Réglage du décalage de température ("REGLAGE DELTA T EAU")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez l'utilisation ou la non utilisation du réglage de la quantité de décrochement</li> </ul>
4. Modification de l'affichage ("AFFICHAGE SOUS MENU")	(1) Réglage de l'affichage de la température °C/°F ("TEMPERATURE °C/°F")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage de l'unité de température (°C ou °F) à afficher</li> </ul>
	(2) Réglage de l'affichage de la température de l'eau ("AFFICHAGE TEMP EAU")	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activation ou désactivation de l'affichage de la température de l'eau</li> </ul>

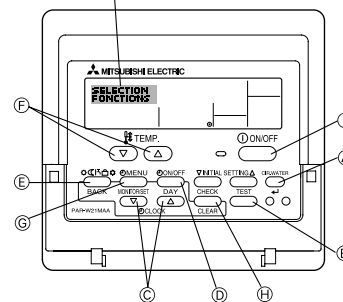
## [Organigramme de sélection des fonctions]

- [1] Arrêtez l'unité pour activer le mode de sélection des fonctions de la commande à distance. → [2] Sélectionnez l'élément 1. → [3] Sélectionnez l'élément 2. → [4] Effectuez le réglage (vous trouverez plus de détails dans la colonne Élément 3). → [5] Réglage terminé. → [6] Repassez à l'affichage normal (fin).



**REMARQUE**  
Le fonctionnement de la minuterie est interrompu lorsque l'affichage de sélection des fonctions de la commande à distance passe à l'affichage normal.

Écran à pixels  
Cet écran s'affiche dans la langue sélectionnée dans le mode CHANGE LANGUAGE (Modification de la langue). L'anglais est sélectionné dans ce manuel.



## [Réglage détaillé]

### [4]–1. Réglage CHANGE LANGUAGE (Modification de la langue)

La langue d'affichage de l'écran à pixels peut être sélectionnée.

- Appuyez sur la touche [ ⊕ MENU ] pour modifier la langue.
  - ① Anglais (GB), ② Allemand (D), ③ Espagnol (E), ④ Russe (RU),
  - ⑤ Italien (I), ⑥ Français (F), ⑦ Suédois

### [4]–2. Limitation des fonctions

#### (1) Réglage de la limitation des fonctions de fonctionnement (verrouillage de fonctionnement)

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [ ⊖ ON/OFF ].
  - ① no1 : Le réglage du verrouillage de fonctionnement est appliqué à toutes les touches autres que la touche [ ⊕ ON/OFF ].
  - ② no2 : Le réglage du verrouillage de fonctionnement est appliqué à toutes les touches.
  - ③ OFF (valeur de réglage initial) :  
Le réglage du verrouillage de fonctionnement n'est pas appliqué.
- \* Pour appliquer le réglage du verrouillage de fonctionnement à l'écran normal, il est nécessaire d'appuyer sur les touches (Appuyez simultanément sur les touches [CIR.WATER] et [ ⊕ ON/OFF ] en même temps et les maintenir enfoncées pendant deux secondes.) sur l'écran normal après avoir effectué le réglage ci-dessus.

#### (2) Réglage de la désactivation du mode de fonctionnement

Une fois ce réglage modifié, vous pouvez modifier le mode de fonctionnement dans la plage modifiée.

- Pour basculer parmi les réglages suivants, appuyez sur le bouton [ ⊖ ON/OFF ].
  - ① Mode Chaud : Règle l'utilisation ou la non utilisation du mode Chaud.
  - ② Mode Chauffage ECO : Règle l'utilisation ou la non utilisation du mode Chauffage ECO.
  - ③ Mode Eau chaude : Règle l'utilisation ou la non utilisation du mode Eau chaude.
  - ④ Mode Anti givre : Règle l'utilisation ou la non utilisation du mode Anti givre.
  - ⑤ Mode Froid : Règle l'utilisation ou la non utilisation du mode Froid.
  - ⑥ INACTIF (valeur initiale du réglage) : Le mode de fonctionnement n'est pas activé.
- \* Lorsqu'un autre réglage que OFF est sélectionné, les modes Chaud, Chauffage ECO, Eau chaude, Anti givre et Froid sont désactivés simultanément.
- \* Si un mode n'est pas disponible sur l'unité à connecter, il ne peut être utilisé même si le réglage est "AVAILABLE" (DISPONIBLE).

#### (3) Réglage de la limitation de la plage de températures

Une fois ce réglage effectué, la température peut être modifiée dans la plage définie.

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [ ⊖ ON/OFF ].
  - ① MODE LIMITE TEMP INACTIF :  
Vous pouvez modifier la plage de températures sur le mode Chaud. Ce mode ne peut pas être utilisé avec le FLOW TEMP. CONTROLLER.
  - ② MODE LIMITE TEMP EAU CHAUDE :  
Vous pouvez modifier la plage de températures sur le mode Chaud/Eau chaude. Le mode Chaud peut être utilisé avec le FLOW TEMP. CONTROLLER.
  - ③ MODE LIMITE TEMP ANTI GIVRE :  
Vous pouvez modifier la plage de températures sur le mode Anti givre.
  - ④ MODE LIMITE TEMP EN FROID :  
Vous pouvez modifier la plage de températures sur le mode Froid.
  - ⑤ OFF (programmation initiale) :  
La limitation de la plage de températures n'est pas active.
- \* Lorsqu'un réglage autre que OFF est sélectionné, le réglage de la limitation de la plage de températures des modes refroidissement, chauffage et automatique s'effectue en même temps. Toutefois, la plage ne peut pas être limitée lorsque la plage de températures réglée n'a pas été modifiée.
- Pour augmenter ou diminuer la température, appuyez sur la touche [ ⬆ TEMP. (▽) ou (△) ].
- Pour commuter entre le réglage maximal et minimal, appuyez sur la touche [INITIAL SETTING (▽)]. Le réglage sélectionné clignote et la température peut être réglée.
- Plage réglable

Mode Chaud/Eau chaude	: Limite inférieure : 20 à 90°C (68 ~ 194°F)
	: Limite supérieure : 90 à 20°C (194 ~ 68°F)
Mode Anti givre	: Limite inférieure : 5 à 45°C (41 ~ 113°F)
	: Limite supérieure : 45 à 5°C (113 ~ 41°F)
Mode Froid	: Limite inférieure : 5 à 30°C (41 ~ 87°F)
	: Limite supérieure : 30 à 5°C (87 ~ 41°F)
- \* La plage réglable varie en fonction de l'appareil à connecter.

### [4]–3. Réglage de la sélection des modes

#### (1) Réglage de la commande à distance principale/secondaire

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
  - ① Maître : La commande devient la commande principale.
  - ② Esclave : La commande devient la commande secondaire.

#### (2) Utilisation du réglage de l'horloge

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
  - ① ON : La fonction d'horloge peut être utilisée.
  - ② OFF : La fonction d'horloge ne peut pas être utilisée.

#### (3) Réglage de la fonction de minuterie

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕ (Choisissez l'une des fonctions suivantes).
  - ① PROG HEBDO MADAIRE (Valeur de réglage initial):  
La minuterie hebdomadaire peut être utilisée.
  - ② PROG HORAIRE ARRET AUTO:  
L'arrêt différé automatique peut être utilisé.
  - ③ PROG HORAIRE SIMPLIFIE:  
La minuterie simple peut être utilisée.
  - ④ PROG HORAIRE INACTIF:  
Le mode de minuterie ne peut pas être utilisé.
- \* Lorsque l'utilisation du réglage de l'horloge est définie sur OFF, la fonction "PROG HEBDO MADAIRE" ne peut pas être utilisée.

#### (4) Réglage du numéro à contacter en cas d'erreur

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
  - ① CALL OFF : Les numéros à contacter définis ne s'affichent pas en cas d'erreur.
  - ② CALL \*\*\*\* \* : Les numéros à contacter définis s'affichent en cas d'erreur.  
CALL\_ : Le numéro à contacter peut être réglé lorsque l'affichage est tel qu'illustré à gauche.
- Réglage des numéros à contacter  
Pour régler les numéros à contacter, effectuez la procédure suivante. Déplacez le curseur clignotant sur les numéros réglés. Appuyez sur la touche [⏸ TEMP. (▽) ou (△)] ⊕ pour déplacer le curseur vers la droite (gauche). Appuyez sur la touche [⊖ CLOCK (▽) ou (△)] ⊕ pour régler les numéros.

#### (5) Réglage du décalage de température

- Pour basculer parmi les réglages suivants, appuyez sur le bouton [⊖ ON/OFF] ⊕.
  - ① ON : Le réglage de la quantité de décrochement apparaît sous le mode de réglage initial de la température de l'eau.
  - ② OFF : Le réglage de la quantité de décrochement n'apparaît pas sous le mode de réglage initial de la température de l'eau.

### [4]–4. Réglage de l'affichage

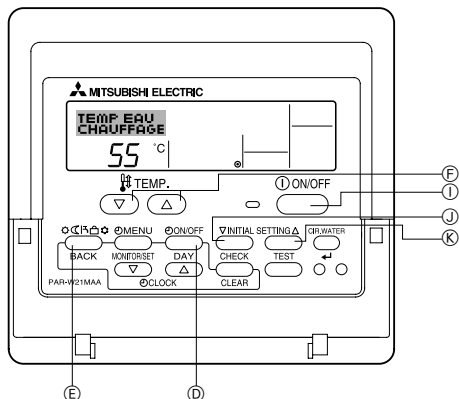
#### (1) Réglage de l'affichage de la température °C/°F

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
  - ① °C : L'unité de température °C est utilisée.
  - ② °F : L'unité de température °F est utilisée.

#### (2) Réglage de l'affichage de la température de l'eau

- Pour commuter le réglage, appuyez sur la touche [⊖ ON/OFF] ⊕.
  - ① ON : La température de l'eau s'affiche.
  - ② OFF : La température de l'eau ne s'affiche pas.

## 7 Réglage initial

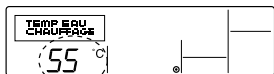


Vous pouvez régler le mode de fonctionnement initial. Modifiez le réglage au besoin.

### (1) Mode de réglage initial de la température de l'eau

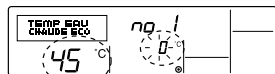
- ① l'unité en appuyant sur le bouton [① ON/OFF] ①.
- ② Pour paramétrer le réglage initial de la température de l'eau, appuyez sur le bouton [INITIAL SETTING (▽)] ② et maintenez-le enfoncé pendant au moins trois secondes. (Une valeur comprise entre 1. et 8. apparaît.)
- \* Patientez quelques instants car le réglage initial de la température de l'eau s'affiche après environ 30 secondes une fois que vous avez appuyé sur le bouton [INITIAL SETTING (▽)] ②.
- \* Suivant le modèle de l'unité à connecter, il est possible que vous ne puissiez pas paramétrer le réglage initial de la température de l'eau. Le cas échéant, l'affichage de transition vers l'unité eau s'arrête après l'affichage de l'erreur.
- ③ Pour sélectionner un réglage initial de la température de l'eau entre 1. et 8., appuyez sur le bouton [Mode (Retour)] ③.

#### 1. Réglage initial de la température de l'eau Temp eau chauffage



① Affichage de la température de l'eau

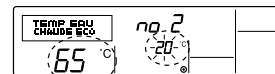
#### 2. Réglage initial de la température de l'eau Temp eau chaude ECO N°1



② Affichage de la température de l'eau  
③ Affichage de la température de l'air extérieur

(Le réglage de la température de l'air extérieur de Chauffage ECO N°2 doit être plus élevé que celui de Chauffage ECO N°1.)

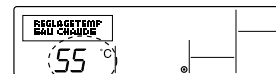
#### 3. Réglage initial de la température de l'eau Temp eau chaude ECO N°2



④ Affichage de la température de l'eau  
⑤ Affichage de la température de l'air extérieur

(Le réglage de la température de l'air extérieur de Chauffage ECO N°2 doit être plus élevé que celui de Chauffage ECO N°1.)

#### 4. Réglage initial de la température de l'eau Réglage temp eau chaude



⑥ Affichage de la température de l'eau

#### 8. Réglage initial de la température de l'eau En mode froid



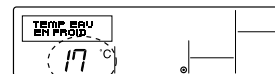
⑩ Affichage de la quantité de décalage

#### 7. Réglage initial de la température de l'eau En mode chaud



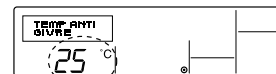
⑨ Affichage de la quantité de décalage

#### 6. Réglage initial de la température de l'eau Temp eau en froid



⑧ Affichage de la température de l'eau

#### 5. Réglage initial de la température de l'eau Temp anti givre



⑦ Affichage de la température de l'eau

\* Les réglages disponibles diffèrent en fonction du modèle de l'unité à connecter.

1. Temp eau chauffage	: Règle la température de l'eau sur [1]°C lors du démarrage en mode Chaud.
2. Temp eau chaude ECO N°1	: Règle la température de l'eau sur [2]°C pour une température extérieure de l'air de [3]°C lors du fonctionnement en mode Chauffage ECO.
3. Temp eau chaude ECO N°2	: Règle la température de l'eau sur [4]°C pour une température extérieure de l'air de [5]°C lors du fonctionnement en mode Chauffage ECO.
4. Réglage temp eau chaude	: Règle la température de l'eau sur [6]°C lors du démarrage en mode Eau chaude.
5. Temp anti givre	: Règle la température de l'eau sur [7]°C lors du démarrage en mode Anti givre.
6. Temp eau en froid	: Règle la température de l'eau sur [8]°C lors du démarrage en mode Froid.
7. En mode chaud	: Règle la quantité de décalage du système Chaud sur [9]°C.
8. En mode froid	: Règle la quantité de décalage du système Froid sur [10]°C.

④ Basculez entre le réglage de la température de l'air extérieur et de la température de l'eau en appuyant sur le bouton [⊕ON/OFF] ⊕.

⑤ Pour régler la température de l'eau, la température de l'air extérieur ou la quantité de décalage, appuyez sur le bouton [TEMP. (▽) ou (△)] ⊕ (réglage de la température). La plage de réglage est présentée ci-dessous.

Réglage temp eau chaude (Chaud, Chauffage ECO)	: 20 °C à 90 °C (68 °F à 194 °F)	*1
Temp anti givre	: 5 °C à 45 °C (41 °F à 113 °F)	*1
Temp eau en froid	: 5 °C à 30 °C (41 °F à 87 °F)	*1
Température de l'air extérieur	: -20 °C à 40 °C (-4 °F à 104 °F)	
En mode chaud (froid)	: -15 °C à 15 °C (5 °F à 59 °F)	

\*1 La plage de réglage diffère suivant le modèle de l'unité à connecter.

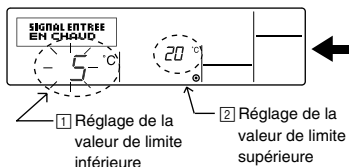
⑥ Pour annuler le réglage initial de la température de l'eau, appuyez sur le bouton [INITIAL SETTING(▽)] ⊕ pendant au moins trois secondes. Vous pouvez également appuyer sur [⊕ ON/OFF] ⊕.

## (2) Mode de réglage de l'option d'interface (I/F)

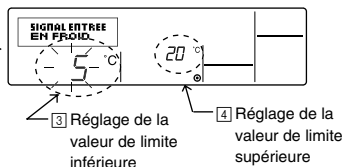
Vous pouvez régler les valeurs de limite supérieure et inférieure du basculement de la température de l'eau par entrée analogique (4-20 mA/0-10 V) utilisées par l'interface (I/F). Modifiez le réglage au besoin.

- 1 Arrêtez l'unité en appuyant sur le bouton [Ⓚ ON/OFF] ①.
- 2 Pour paramétrer le réglage de l'option d'interface (I/F), appuyez sur le bouton [INITIAL SETTING (△)] ② pendant au moins trois secondes. (1. ou 2. s'affiche.)
  - \* Suivant le modèle de l'unité à connecter, le "mode réglage de l'option d'interface (I/F)" peut ne pas être disponible. Le cas échéant, l'affichage de transition vers l'unité s'arrête après l'affichage de l'erreur.
- 3 Pour sélectionner le réglage de l'option d'interface (I/F) 1. ou 2., appuyez sur le bouton [Mode (Retour)] ③.

### 1. Réglage de l'option d'interface (I/F) Système Chaud



### 2. Réglage de l'option d'interface (I/F) Système Froid



\* Les réglages disponibles diffèrent en fonction du modèle de l'unité à connecter.

Ⓐ Système Chaud	Affichage de la valeur de limite inférieure :	Définit l'entrée "4 mA/0 V" sur la "température de l'eau de ①°C" des modes Chaud, Eau chaude et Anti givre.
	Affichage de la valeur de limite supérieure :	Définit l'entrée "20 mA/10 V" sur la "température de l'eau de ②°C" des modes Chaud, Eau chaude et Anti givre.
Ⓑ Système Froid	Affichage de la valeur de limite inférieure :	Définit l'entrée "4 mA/0 V" sur la "température de l'eau de ③°C" du mode Froid.
	Affichage de la valeur de limite supérieure :	Définit l'entrée "20 mA/10 V" sur la "température de l'eau de ④°C" du mode Froid.

- 4 Pour basculer entre l'affichage de la valeur de limite supérieure/inférieure, appuyez sur le bouton [⊕ ON/OFF] ④.
- 5 Pour régler la valeur de limite supérieure/inférieure, appuyez sur le bouton [TEMP. (▽) ou (△)] ⑤ (réglage de la température).
  - La plage de réglage des valeurs de limite supérieure et inférieure comprise entre -20°C (-4°F) et 90°C (194°F).
- 6 Pour annuler le réglage de l'option d'interface (I/F), appuyez sur le bouton [INITIAL SETTING (△)] ② pendant au moins trois secondes. Vous pouvez également appuyer sur le bouton [Ⓚ ON/OFF] ①.



## 8 Spécifications

Elément	Détails
Dimensions (H x W x D):	120 x 130 x 19 (mm) / 4- <sup>3</sup> / <sub>4</sub> x 5- <sup>1</sup> / <sub>8</sub> x <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (in)
Poids	0,2 kg ( <sup>7</sup> / <sub>16</sub> lb)
Alimentation	10 à 13V CC (fournis par l'unité)
Consommation	0,3 W
Environnement compatible	0 à 40°C [32 à 104°F], humidité relative 30% à 90%
Composition	PS